

PAZIŅOJUMS PAR VAKANCI¹

PRIEKŠSĒDĒTĀJS

ATS.: EBA TA 21/2018

Līguma veids	Pagaidu darbinieks ²
Funkciju grupa un pakāpe	AD 15
Līguma termiņš	Pieci gadi ar pagarināšanas iespēju
Departaments/struktūrvienība	Eiropas Banku iestāde
Darba vieta	Parīze, Francija ³
Pieteikumu iesniegšanas termiņš	11.01.2019. līdz plkst. 12:00 dienā pēc Londonas laika
Rezerves saraksta derīguma termiņš	2019. gada 31. decembris

Iestāde

Eiropas Banku iestāde ("EBI") ir neatkarīga Eiropas Savienības iestāde, kas izveidota 2011. gada 1. janvārī ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 24. novembra Regulu (ES) Nr. 1093/2010⁴.

Misija

Lai uzlabotu Eiropas Savienības iekšējā tirgus funkcionēšanu, EBI dod savu ieguldījumu, nodrošinot augstas kvalitātes efektīvu un saskaņotu uzraudzību un regulējumu savas kompetences jomās. Tā arī sekmē tādas sabiedrības vērtības kā finanšu sistēmas stabilitāte, tirgu un finanšu produktu pārredzamība un noguldītāju un ieguldītāju aizsardzība.

Tā strādā, lai novērstu regulatīvo arbitrāžu un garantētu līdzvērtīgus konkurences apstākļus, stiprina starptautiskās uzraudzības saskaņošanu, sekmē uzraudzības konvergenci un konsultē Savienības iestādes banku, maksājumu un e-naudas regulējuma un uzraudzības jomās, kā arī par saistītajiem uzņēmumu pārvaldības, revīzijas un finanšu ziņošanas jautājumiem.

Kā neatņemama Eiropas finanšu uzraudzības sistēmas (EFUS) daļa EBI cieši sadarbojas ar tās partneriestādēm, Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestādi (EAAPI) un Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādi (ESMA), kā arī ar apvienoto komiteju un Eiropas Sistēmisko risku kolēģiju (ESRK).

Plašāka informācija par EBI ir pieejama EBI tīmekļa vietnē: www.eba.europa.eu.

¹ Šis paziņojums par vakanci ir pieejams Eiropas Savienības oficiālajās valodās. Neatbilstību gadījumā oriģinālvaloda un noteicošā ir angļu valodas versija, citu valodu versijas ir tulkojumi tikai informācijas nolūkos.

² Saskaņā ar Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības (CEOS) 2.a pantu.

³ Šobrīd Eiropas Banku iestādes biroji atrodas 45. un 46. stāvā, One Canada Square, Canary Wharf, London E14 5AA — United Kingdom. Parīze, Francija, būs jaunā EBI mītnesvieta no 2019. gada 31. marta.

⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 24. novembra Regula (ES) Nr. 1093/2010, ar ko izveido Eiropas Uzraudzības iestādi (Eiropas Banku iestādi), groza Lēmumu Nr. 716/2009/EK un atceļ Komisijas Lēmumu 2009/78/EK (OV L 331, 15.12.2010., 1. lpp.).

Amata apraksts

Eiropas Banku iestādes (EBI) priekšsēdētāja amats. Priekšsēdētājs ir pilnas slodzes neatkarīgs profesionālis, EBI darbinieks. Viņš ir pakļauts EBI Uzraudzības padomei un regulāri ziņo Uzraudzības padomei par EBI darbības attīstību.

Priekšsēdētāju var atbrīvot no amata tikai Eiropas Parlaments, pamatojoties uz EBI Uzraudzības padomes lēmumu.

Priekšsēdētāja pilnvaru termiņš ir pieci gadi, un to drīkst pagarināt vienu reizi.

Amata apraksts

Galvenie pienākumi

Priekšsēdētāja specifiskie pienākumi ir atbildēt par Regulas (ES) Nr. 1093/2010 III nodaļas 3. iedaļā noteiktajiem uzdevumiem, galvenokārt:

- EBI Uzraudzības padomes un valdes sanāksmju vadīšanu;
- EBI Uzraudzības padomes darba sagatavošanu;
- rīcību kā EBI vadītājam un pārstāvim;
- EBI mērķu izpildes nodrošināšanu;
- konkrētu EBI Uzraudzības padomes skaidri definētu uzdevumu un lēmumu izpildi;
- Regulāri sniegt ziņojumus Eiropas Parlamenta kompetentajai komitejai un atbildēt uz šīs komitejas locekļu uzdotajiem jautājumiem.

Prasības

1. Atbilstības kritēriji

Lai kandidātus uzskatītu par piemērotiem, viņiem līdz pieteikumu iesniegšanas termiņam jāatbilst visiem turpmāk minētajiem kritērijiem.

1.1 Vispārīgi

- Jābūt Eiropas Savienības dalībvalsts valstspiederīgajam⁵.
- Jābūt tiesīgam pilnībā izmantot visas pilsoņa tiesības⁶.
- Jābūt izpildītām visām tiesību aktos par militāro dienestu noteiktajām saistībām.

⁵ Kandidātiem jāatbilst Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības (CEOS) 12. pantā noteiktajām prasībām, kas ietver arī prasību būt Eiropas Savienības dalībvalsts valstspiederīgajam.

⁶ Pirms pieņemšanas darbā sekmīgajam kandidātam ir jāiesniedz policijas izziņa par nesodāmību.

- Jābūt padziļinātām vienas Eiropas Savienības oficiālās valodas zināšanām⁷ un apmierinošām otras Eiropas Savienības valodas zināšanām.
- Jābūt fiziski spējīgam pildīt ar amatu saistītos pienākumus⁸.

1.2 Konkrēti

1.2.1 Kvalifikācija

Lai pieteikums tiktu izskatīts priekšatlases posmā, kandidātiem pieteikumu iesniegšanas beigu datumā ir jāatbilst oficiālajiem atbilstības kritērijiem un:

- a) kandidātam jābūt izglītībai, kas atbilst ar diplomu apliecinātai pabeigta augstākajai izglītībai,⁹ ja parastais augstākās izglītības ieguves ilgums ir četri gadi vai vairāk, vai
- b) Jābūt izglītībai, kas atbilst ar diplomu apliecinātai pabeigta augstākajai izglītībai⁹, un atbilstoši vismaz viena gada profesionālajai pieredzei, ja parastais augstākās izglītības ieguves ilgums ir vismaz trīs gadi (šo viena gada profesionālo pieredzi nevar iekļaut turpmāk prasītajā pēcdiploma profesionālajā pieredzē).

1.2.2 Profesionālā pieredze

Lai kvalificētos amatam, kandidātam ir jābūt vismaz 20 gadu pierādītai pilnas slodzes profesionālajai pieredzei pēc pabeigtas izglītības, kā minēts 1.2.1. punktā; vismaz pieciem gadiem no šīs pieredzes ir jābūt gūtiem augstā līmenī EBI jomā.

1.2.3 Valodu zināšanas

Tā kā angļu valoda ir EBI darba valoda¹⁰, darba nolūkos ir jābūt izcilām angļu valodas rakstiskajām un mutvārdu zināšanām¹¹.

Kandidātiem, kuriem angļu valoda ir dzimtā valoda, pārbaudīs viņu otrās valodas zināšanas saskaņā ar 1.1. sadaļu.

1.2.4 Vecuma ierobežojums

Lai kvalificētos amatam, kandidātam ir jāspēj izpildīt piecu gadu pilnvaru termiņu pirms pensijas vecuma sasniegšanas. Eiropas Savienības pagaidu darbinieku pensionēšanās vecums ir noteikts kā tā mēneša beigas, kurā persona sasniedz 66 gadu vecumu.

⁷ Eiropas Savienības oficiālās valodas ir šādas: angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, horvātu, igauņu, īru, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, nīderlandiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valoda.

⁸ Pirms iecelšanas amatā sekmīgā kandidāta veselības stāvokli pārbaudīs kādā no Eiropas Savienības medicīnas centriem, lai apstiprinātu, ka kandidāts atbilst Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības (CEOS) 12. panta 2. punkta d) apakšpunkta prasībām.

⁹ Vērā ņem tikai kvalifikācijas, ko piešķirušas ES dalībvalsts iestādes vai Eiropas Ekonomikas zonas (EEZ) iestādes vai kuras attiecīgās iestādes atzinušas par līdzvērtīgām. Ja galvenās studijas notikušas ārpus Eiropas Savienības, kandidāta kvalifikācijai jābūt tādai, ko atzinusi struktūra, kuru šim nolūkam iecēlusi viena no Eiropas Savienības dalībvalstīm (piemēram, valsts izglītības ministrija), un līdz pieteikuma iesniegšanas beigu datumam ir jāiesniedz dokuments, kas to apstiprina.

¹⁰ EBI valdes lēmums DC 003 par iekšējo valodu lietojumu.

¹¹ Valodas zināšanām ir jābūt vismaz B2 līmenī. B2 līmeņa novērtējumu veic atbilstoši Eiropas vienotā valodu prasmes līmeņa noteikšanas sistēmai (CEFR) (<http://europass.cedefop.europa.eu/sites/default/files/cefr-en.pdf>)

2. Atlases kritēriji

Papildus iepriekš minētajam tiks piemēroti šādi atlases kritēriji:

- jābūt padziļinātām zināšanām nozarēs, kas ir būtiskas EBI darbībai, un pierādītai pieredzei šajās jomās;
- jābūt pierādītai pieredzei finanšu noteikumu un/vai uzraudzības jomās valsts, Eiropas vai starptautiskā līmenī attiecībā uz EBI darbību;
- jābūt padziļinātai izpratnei par ES iestādēm un ES lēmumu pieņemšanas procesu, Eiropas un starptautiskajām darbībām, kas ir būtiskas EBI darbībai;
- jābūt izcilām zināšanām par Eiropas politisko un tiesisko vidi un pierādītai sarunu pieredzei Eiropas un starptautiskā līmenī;
- jābūt pieredzei organizācijas virzīšanā būtisku uzdevumu un mērķu izpildē.

Pieteikumus novērtēs, pamatojoties uz 1. un 2. daļā izvirzītajiem atbilstības un atlases kritērijiem.

Attiecībā uz šo amatu ir sagaidāms, ka kandidātiem ir šādas kompetences, kuras novērtēs interviju laikā:

- pierādīta spēja pieņemt lēmumus stratēģiskā un politiskā līmenī;
- izcila sadarbības spēja, komunikācijas un attiecību veidošanas prasmes, tostarp spēja strādāt un veikt pārrunas ar augsta līmeņa likumdošanas un valdības pārstāvjiem, kā arī ieinteresētajām personām un finanšu nozares pārstāvjiem gan ES, gan ārpus tās;
- izteikta atbildības izjūta, apņēmība, spēja izrādīt iniciatīvu un motivēt sevi.

3. Vienlīdzīgas iespējas

Kā Eiropas Savienības iestāde EBI piemēros vienlīdzīgu iespēju politiku un rūpēsies par to, lai savās darbā pieņemšanas procedūrās nepieļautu nekāda veida diskrimināciju.

4. Atlases procedūra

Atlases procedūrā būs turpmāk norādītie elementi.

4.1 Šim atlases procesam tiks izveidota atlases komiteja. Visi atbilstošie kandidāti, kuri tiks uzaicināti uz priekšatlases intervijām, uzaicinājumā uz priekšatlases interviju tiks informēti par atlases komitejas sastāvu.

4.2 Atlases komiteja analizēs kandidātu pieteikuma dokumentus (dzīves aprakstu, motivācijas vēstuli un deklarācijas veidlapu) attiecībā uz atbilstību un atlases kritērijiem un sagatavos sarakstu, kurā tiks iekļauti līdz sešiem kandidātiem, pamatojoties uz viņu nopelniem un iepriekš minētajiem kritērijiem. Šajā sarakstā iekļautos kandidātus atlases komisija uzaicinās uz priekšatlases interviju.

Pēc priekšatlases intervijām atlases komiteja EBI Uzraudzības padomei iesniegs sarakstu ar trīs vispiemērotākajiem kandidātiem un novērtējuma ziņojumu.

Kompetentā Eiropas Parlamenta komiteja tiks informēta par kandidātu loka sastāvu, kuri kandidē uz priekšsēdētāja amatu (pieteikumu skaits, profesionālo prasmju komplekts, dzimuma un valstspiederības līdzsvars utt.), kā arī par kandidātu sarakstu.

Trīs kandidāti, kas būs iekļauti sarakstā, tiks uzaicināti sniegt prezentāciju par iepriekš noteiktu tēmu, un EBI Uzraudzības padome viņus intervēs. Prezentācijas un intervijas notiks tajā pašā dienā. Prezentācijas tēma tiks paziņota uzaicinājumā sniegt prezentāciju un ierasties uz interviju ar EBI Uzraudzības padomi.

Pirms iecelšanas amatā EBI Uzraudzības padomes izraudzīto kandidātu apstiprina Eiropas Parlaments.

Kandidātiem var lūgt piedalīties intervijās un/vai testos papildus iepriekš minētajiem.

Šis aicinājums iesniegt pieteikumus ir pamats saraksta izveidei. Iekļaušana sarakstā negarantē iecelšanu amatā. Pieteikuma iesniedzējiem jāņem vērā, ka saraksts var tikt publiskots, kad atlases komiteja būs to pieņēmusi.

Saskaņā ar Civildienesta noteikumu 11. un 11.a pantu un Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības (CEOS) 11. un 81. pantu **sekmīgajam kandidātam pirms pieņemšanas darbā lūgs iesniegt interešu konflikta deklarāciju**. Izraudzītajam kandidātam būs jāparaksta saistību deklarācija par to, ka viņš apņemas strādāt sabiedrības labā, ievērojot neatkarības principu, un deklarācija par interesēm, kuras varētu uzskatīt par tādām, kas mazina viņa neatkarību, kura tiks pārbaudīta saskaņā ar EBI politiku par interešu konfliktu. Kandidātiem kopā ar pieteikumu iesniegtajā deklarācijā ir jāapliecina gatavība šādi rīkoties.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka atlases komitejas darbs un apsvērumi ir konfidenciāli un ka jebkura saziņa ar tās locekļiem ir aizliegta. Jebkāda kandidātu vai trešo personu sazināšanās ar atlases komitejas locekļiem, lai viņus ietekmētu saistībā ar atlasī, ir pamats izslēgšanai no atlases procedūras.

5. Iecelšana amatā un nodarbināšanas kārtība

5.1 Līguma veids, ilgums un sākuma datums

Sekmīgais kandidāts tiks iecelts amatā kā pagaidu darbinieks¹² ar darba līgumu uz piecu gadu termiņu ar deviņu mēnešu pārbaudes laiku un iespēju pagarināt līgumu, kā norādīts Regulā (ES) Nr. 1093/2010.

Plānotais sākuma datums ir **2019. gada 1. aprīlis**.

5.2 Funkciju grupa un pakāpe

Sekmīgo kandidātu pieņems darbā kā pagaidu darbinieku AD 15 pakāpē. Lēstā mēneša pamatalga ir no 16 183,53 EUR.

¹² Skatīt 2. zemsvītras piezīmi.

Plašāka informācija par visu atalgojuma kopumu ir sniegta Civildienesta noteikumu 62.–70. pantā un VII pielikumā. Lai uzzinātu vairāk, lūdzu, skatīt EBI karjeras lapu: <http://www.eba.europa.eu/about-us/careers>

5.3 Nodarbināšanas nosacījumu kopsavilkums

- Algas neapliek ar valsts nodokli; tā vietā maksā Savienības nodokli ienākumu gūšanas vietā.
- Piemēro korekcijas koeficientu, ko saskaņā ar Civildienesta noteikumu 64. pantu piemēro Eiropas Savienības ierēdņu un pārējo darbinieku atalgojumam Parīzē, Francijā.
- Atkarībā no konkrētā ģimenes stāvokļa un izcelsmes vietas darbiniekiem var būt tiesības saņemt šādus pabalstus: ekspatriācijas pabalsts, apgādnieka pabalsts, apgādājamā bērna pabalsts, izglītības pabalsts, iekārtošanās pabalsts un pārcelšanās izmaksu atmaksa, sākotnējā pagaidu dienas nauda un citi pabalsti.
- Tiesības saņemt ikgadējo atvaļinājumu — divas dienas par katru kalendāro mēnesi un papildu dienas par vecumu un pakāpi, kā arī 2,5 papildu dienas atvaļinājumam mītnes zemē, ko piešķir darbiniekiem, kuriem ir tiesības uz ekspatriācijas pabalstu vai ārvalstnieka pabalstu.
- ES pensiju shēma (pēc 10 nostrādātiem gadiem).
- ES kopīgā veselības apdrošināšanas shēma, apdrošināšana pret nelaimes gadījumiem un arodslimībām, bezdarbnieka un invaliditātes pabalsts.
- Ceļojuma apdrošināšana, dodoties misijās.

5.4 Darba vieta

Eiropas Banku iestādes biroji atradīsies 24. – 27. stāvā, Europlaza, 20 avenue André Prothin, La Défense 4 – 92400 Courbevoie, France.

6. Pieteikumu iesniegšana

Pieteikumi, ietverot **dzīves aprakstu (vēlams, Europass formātā)¹³, motivācijas vēstuli un aizpildītu deklarācijas veidlapu**, kas datēta un parakstīta, jānosūta **angļu valodā** uz šādu adresi: EBACHair-Applications@eba.europa.eu līdz **11.01.2019. plkst. 12.00 dienā pēc Londonas laika**.

EBI neņems vērā nevienu pieteikumu, kas saņemts pēc pieteikumu iesniegšanas termiņa. Kandidātiem iesaka negaidīt līdz pēdējai dienai, lai iesniegtu pieteikumus, jo interneta noslodze vai problēmas ar savienojumu varētu sarežģīt pieteikumu iesniegšanu. EBI nav atbildīga par kavēšanos šādu sarežģījumu dēļ.

Pieņems un apsvērs tikai pilnībā aizpildītus pieteikumus. Lai pieteikumus uzskatītu par pilnīgiem, kandidātiem pirms termiņa ir jānosūta visi dokumenti: dzīves apraksts, motivācijas vēstule un datēta un parakstīta deklarācijas veidlapa.

¹³ <http://www.eba.europa.eu/about-us/careers/practical-information>

Šajā posmā, lūdzu, nesūtiet apliecinājošos dokumentus (personas apliecības, pases, diplomu utt. kopijas). Apliecinājošie dokumenti jāiesniedz vēlākā procedūras posmā pēc pieprasījuma.

Pirms pieteikuma iesniegšanas kandidātiem ir jānovērtē un jāpārbauda, vai viņi ir izpildījuši visas prasības, kas izklāstītas paziņojumā par vakanci, jo īpaši attiecībā uz kvalifikāciju un attiecīgo profesionālo pieredzi.

Profesionālo pieredzi, kas norādīta dzīves aprakstā, ņem vērā tikai no laika, kad kandidāts ir ieguvis amatam nepieciešamo sertifikātu vai diplomu, un tikai tad, ja tā ir apmaksāta (ietverot studiju stipendijas vai stažēšanās stipendijas). Doktora grādu var uzskatīt par profesionālo pieredzi, ja kandidāti doktorantūras studiju laikā saņēmuši studiju stipendiju vai algu. Maksimālais vērā ņemamais laiks doktora grādam ir trīs gadi, ja doktorantūras studijas ir veiksmīgi pabeigtas līdz atlases procedūras pieteikumu iesniegšanas beigu datumam.

Dzīves aprakstā jānorāda visu iepriekšējo amatu sākuma un beigu datums, kā arī tas, vai tas bija pilna laika vai puslodes darbs. Kandidātiem, kuri ir ārštata darbinieki vai pašnodarbinātas personas, ir jāiesniedz kopija no ieraksta attiecīgajā komercreģistrā vai jebkurš oficiāls dokuments (piemēram, nodokļu deklarācija), kas skaidri parāda attiecīgās profesionālās pieredzes ilgumu. Pieteikuma veidlapā ir jānorāda informācija par jebkuru profesionālo pieredzi, apmācību, pētniecību vai studijām. Kandidātiem pēc pieprasījuma ir jāspēj uzrādīt apliecinājošos dokumentus, kas skaidri parāda pieredzes ilgumu un veidu.

Dzīves aprakstā norādīto adresi uzskatīs par vietu, no kuras uz interviju uzaicinātie kandidāti ceļos.

Lai paātrinātu atlases procesu, visa saziņa ar kandidātiem par šo vakances paziņojumu notiks angļu valodā.

7. Datu aizsardzība

EBI nodrošina, ka kandidātu personas dati tiek apstrādāti saskaņā ar prasībām, kas noteiktas Regulā (ES) 2018/1725¹⁴. Tas jo īpaši attiecas uz šādu datu konfidencialitāti un drošību.

8. Pārsūdzēšanas kārtība

Kandidāti, kuri uzskata, ka ar jebkuru lēmumu, kas saistīts ar atlases procedūru, ir aizskartas viņu intereses, var rīkoties saskaņā ar turpmāk norādīto.

¹⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1725 (2018. gada 23. oktobris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Lēmumu Nr. 1247/2002/EK (OV L 295, 21.11.2018., 39. lpp.)

8.1 Lūgums pārskatīt atlases komitejas pieņemtos lēmumus

Piecās dienās no vēstules datuma, ar kuru kandidātam paziņoja par Atlases komitejas pieņemto lēmumu, viņš drīkst iesniegt rakstisku lūgumu šāda lēmuma pārskatīšanai, izklāstot lūguma pamatojumu un nosūtot to uz šādu e-pasta adresi: EBACHair-Applications@eba.europa.eu.

8.2 Pārsūdzības

a) Kandidāts atbilstīgi Civildienesta noteikumu 90. panta 2. punktam paredzētajā termiņā drīkst iesniegt sūdzību, sūtot to uz šādu adresi:

Cilvēkresursu nodaļas vadītājs
Eiropas Banku iestāde
Selection procedure: **Ats. EBA TA 21/2018**
Floor 45 – 46, One Canada Square,
Canary Wharf, London E14 5AA
Apvienotā Karaliste

b) Kandidāts var iesniegt pārsūdzību Vispārējai tiesai, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 270. pantu un Civildienesta noteikumu 91. pantu.

Sīkāk par pārsūdzības iesniegšanas kārtību var uzzināt Vispārējās tiesas tīmekļa vietnē:
<http://curia.europa.eu/>

8.3 Sūdzības iesniegšana Eiropas Ombuda birojam

Ir iespējams arī iesniegt sūdzību Eiropas Ombuda birojam saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 228. panta 1. punktu un saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Eiropas Parlamenta 1994. gada 9. marta Lēmumā par civildienesta noteikumiem un vispārīgajiem nosacījumiem, ar kuriem reglamentē Eiropas Ombuda pienākumu izpildi¹⁵.

Sīkāk par pārsūdzības iesniegšanas kārtību var uzzināt Eiropas Ombuda biroja tīmekļa vietnē:
<http://www.ombudsman.europa.eu/>

Vēršam jūsu uzmanību uz to, ka sūdzību iesniegšana Eiropas Ombuda birojam nepārtrauc Civildienesta noteikumu 90. panta 2. punktā un 91. pantā noteikto termiņu, lai iesniegtu sūdzību vai apelācijas sūdzību Vispārējā tiesā. Tāpat arī atgādinām, ka atbilstoši 2. panta 4. punktam vispārīgajos nosacījumos, ar kuriem reglamentē Eiropas Ombuda pienākumu izpildi, pirms sūdzības iesniegšanas Eiropas Ombuda birojam ir atbilstīgi administratīvā veidā jāvēršas attiecīgajās iestādēs un struktūrās.

¹⁵ 1994. gada 4. maija OV L 113.